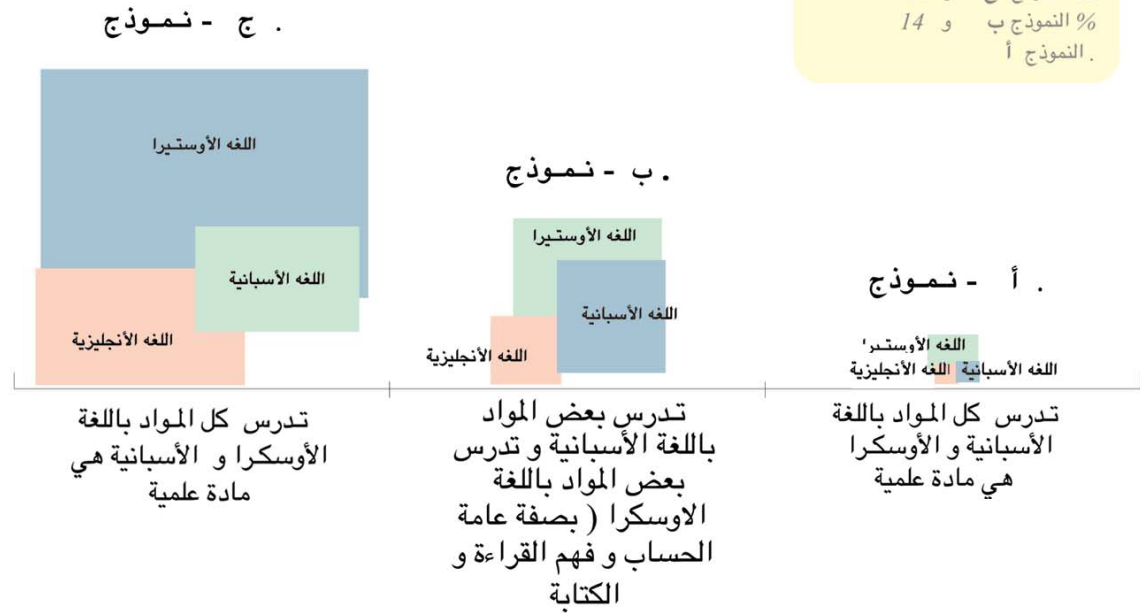


نظام التعلم في إقليم

من باب العلم التلاميذ
ما بين 3 و 11 عام
المسجلين في
العام الدراسي 2003 - 2004 م
يوجد 56% منهم اختاروا
% النموذج ج و 30
% النموذج ب و 14
النموذج أ .

التعليم مجاني وطوعي لكل
الأطفال من عمر ثلاث سنوات
المدارس مشتركة: بمعنى أن
الأولاد و البنات في نفس الفصل
التعليم و الدروس في مدارس إقليم
إلباسك تعطي بلغتين لغة الأوسكرا
و اللغة الأسبانية وهما لغات رسمية للإقليم

: يوجد ثلاث أشكال ونماذج
لغوية للتعليم



. يدخل في النماذج الثلاثة تعليم اللغة الإنجليزية من سن 3 سنوات

. خلال فترة التسجيل (شهر فبراير) تختار العائلة نموذج وشكل التعليم لأبنائهم و بناتهم



إرشادات للمهاجرين عن

خصائص النظام التعليمي في إقليم إلباسك

أن النظام التعليمي الذي نحن بصداقة يضمن لكل الأطفال والأطفال الذين يعيشون في إقليم إلباسك الحق في التعليم و الحق أيضا في المقعد المدرسي في المنطقة أو البلدة الذي يقيمون فيها أو في المركز الذي يفتقر إلي مدرسة .

الهدف من التعليم الأساسي و التعليم الإلجباري هو الارتقاء بمستوي الشخص أيا كان ولد أم بتت لكي يكون عنصر مشرف في المجتمع الذي يعيش فيه .

ولذلك فان التعليم هو عنصر مهم

. التعليم في هذه المدارس بالمجان وإلجباري من سن 6 إلي 12 سنوات

. والمرحلة الابتدائية إجباري من سن 6 إلي 16 سنوات

. والمرحلة الثانوية إجباري من سن 12 إلي 16 سنوات

. التعليم مجاني وطوعي لكل الأطفال من عمر ثلاث سنوات





تسجيل التلاميذ

. لكي يبدأ التلاميذ و التلميذات الذهاب إلي المدرسة فيجب أن يتم تسجيلهم

طرق التسجيل

في شهر فبراير يتم عادة تسجيل التلاميذ المرحلة الابتدائية و تربية الأطفال . أما التعليم الغير إجباري من سن 16 إلي 18 سنة و ينفذ في شهر أبريل . و يشار إلي هذه التواريخ في لوحة الإعلانات المدرسة و في مكاتب التعليم أيضا . يوجد في ذات المدرسة استمارات و طلبات التسجيل أن التسجيل يتم في نفس المدرسة و هناك أيضا يوجد استمارات خاصة ببيانات التلميذ أو التلميذة الذي يتم تسجيلهم في المدرسة و يرفق بهذا الطلب بعض المستندات الأخرى . لا يرفض المقعد المدرسي لأي تلميذ لعدم تقديم هذه الأوراق بعد الانتهاء من فترة الالتحاق و التسجيل يعلن عن أسماء الأطفال و التلاميذ المقبولين في المدرسة إذا وجد اسم الطفل أو الطفلة في لوحة الإعلانات فهذا يعني أنه قد قبل و سجل في ذات المدرسة . أما في حالة عدم وجود أسماء بين المسجلتين فيجب تقديم شكوى مكتوبة أما الأطفال أولاد / بنات الذين جاؤا بعد فترة المحددة للتسجيل (بعد شهر فبراير) يمكنهم أن يتقدموا بطلب للمدرسة أو في مكاتب التعليم و في مكاتب التعليم تدرس الطلبان و حالة العائلة و . الأماكن الخالية في المتدارس . و يشيرون إلي العائلة للمدرسة التي يجب أن يذهبوا إليها التلميذ و التلميذات

إرشادات عن طرق التسجيل

أن العائلات يمكنهم زيارة المدارس القريبة من ديارهم . داخل كل مدرسة يوجد بها الإرشادات اللازمة للتسجيل و أيضا تعطي الإرشادات و طرق التسجيل . من مكاتب التعليم الموجودة في المنطقة

أربابا :

شارع سان بروديونسو رقم : 13 ص ب
فيكتوريا - جاستيس 01005
هاتف رقم : 945018200

جيوثوكوا :

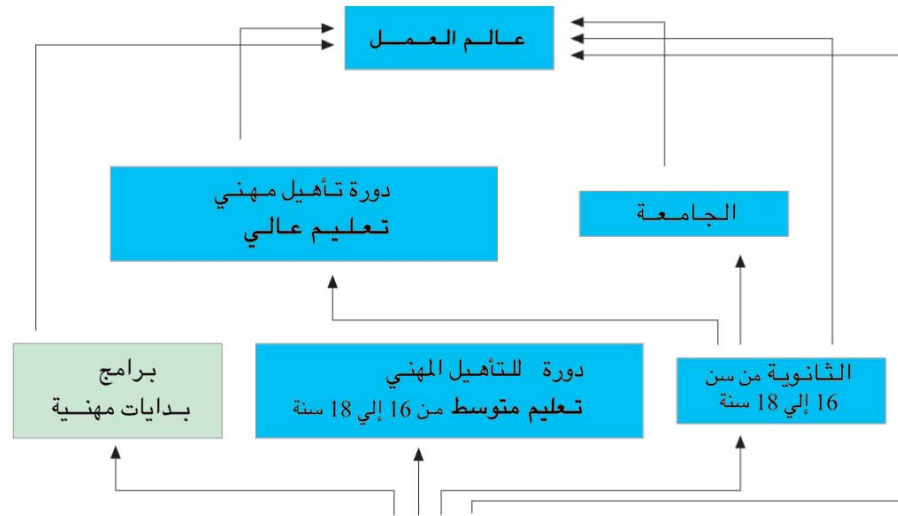
شارع أنديا رقم : 13 ص ب 200004 سان
سبستيان هاتف رقم : 943022850

بيثكيا :

شارع جيران بيا رقم 85 ص ب 48001 بيلباو
هاتف رقم : 00 10 403 94



بيان لنظام التعليم



التلاميذ الذين ينجحون في المرحلة الإعدادية يمنحوا شهادة أتمام المرحلة الإعدادية وهذا يعني أنهم لهم الحق بالاستمرار الدراسة الثانوية . أو مراحل متوسطة

يحصلون علي شهادة دراسية يمكن أن يتجهون إلي تعليم ابتدائي مهني .

معهد دراسات للمرحلة الإعدادية	تعليم أعدادي إجباري بالمجان ESO	دورة 1 ^ة دورة 2 ^ة	سنوات 12-16
مدارس لتعليم المراحل أطفال / ابتدائي	تعليم ابتدائي إجباري بالمجان EP	دورة 1 ^ة دورة 2 ^ة دورة 3 ^ة	سنوات 6-12
مدارس لتعليم المراحل أطفال / ابتدائي	تعليم الأطفال	تعليم الأطفال بالمجان	سنوات 3-6
مدارس أطفال		قبل سن الدراسة الابتدائية بالمصاريف	سنوات 0-3
أماكن الدراسة	مرحلة	دورة	العمر



معلومات أخري

غرفة الطعام

معظم المدارس توجد بها
غرفة خاصة بالطعام .

نشاطات بعد انتهاء اليوم الدراسي

نشاطات بعد انتهاء اليوم الدراسي هي عبارة
عن، نشاط بعد نهاية اليوم الدراسي
ودائماً يكون نشاط للمرح , أو الرياضة
أو ثقافي وينظم من قبل الأمهات و
الآباء في المدرسة وفي أغلب الأحيان تدفع
بعض المصاريف للقيام بهذا النشاط .

خدمات الترجمة

هو طلب تقوم به
المدرسة ويتم من
خلال كل أداره لكل منطقة .



تعليم الطلبة الدائم

تقدم دروس تعليمية للتقوية في اللغة الوسكيرا أو اللغة الأسبانية للمهاجرين أكبر من 18 عام

منح

بالرغم من أن التعليم بالمجاني يجب دفع
مصاريف الكتب و الأدوات الدراسية و المدرسية
وإذا رغبت غرفة الطعام , توجد مساعدات
اقتصادية للمساعدة في دفع هذه المصاريف
وهذه المساعدة تسمى منح
: توجد المساعدات التالية



كتب مدرسية و الأدوات المدرسية



غرفة الطعام

ويفتح باب المنح في شهر أكتوبر
و المعلومات عن هذه المنح تكون في نفس
المدرسة الذي يدرس بها التلميذ أو التلميذة
و التلميذ المهاجر الذي التحق بالمدرسة
. يمكن له أن يقدم طلب منحة له فيما بعد



نظام المدرسة في كلمات بسيطة

فريق من الموجهين : وهم مسؤولين

. في إدارة المدرسة

فريق من المدرسين : مدرسين ومدرسات

لألقاء الدروس و لتعليم الأولاد , عادة يكون

شخص له علاقة بالعائلة و يعطي تقرير

. عن كل تلميذ

المدرس أو المدرسة : هو مدرس و

. استاذ مسؤول عن التلاميذ في الفصل

جمعية الآباء والأمهات : تتكون هذه الجمعية

من عائلات المدرسة و دائما يوجد شخص

: مسؤول عن تنظيم نشاطات مثل

نشاطات رياضية و ثقافية لتلاميذ

. المدرسة . و أيضا أنشطة بتكوين الآباء والأمهات

. و المشاركة في هذه الجمعيات هو طوعي

فريق من المدرسين : وهم موظفين

مسؤولون عن الخدمات الغير تعليمية مثل

غرف الطعام و خدمات النظافة ... الخ

(فريق من المدرسون المنظمون) او أم أر

أو شورة المدرسية : و بها توجد جميع

مستويات المجتمع الثقافي تشاركه : الآباء

و الأمهات , و هيئات التدريس , و التلاميذ ,

. و الموظفين) . و هذا جهاز تقرره المدرسة ,

نتيجة



يبدأ العام الدراسي في شهر سبتمبر

و ينتهي في شهر يونيو . هناك

:ثلاث فترات من الأجازات

عيد الميلاد : في ديسمبر

, **عيد الفصح : في مارس أو أبريل**

الصيف : في نهاية شهر يونيو حتى

بداية شهر مارس



مواعيد

يتواجد تلاميذ المرحلة الابتدائية لمدة 5

ساعات يوميا في المدرسة , اليوم الدراسي

ينقسم إلى قسمين صباحي و مسائي و يوجد

. وقت الراحة في منتصف النهار لتناول الطعام

يتواجد تلاميذ المرحلة الإعدادية لمدة 6 ساعات يوميا في

المدرسة , اليوم الدراسي ينقسم إلى قسمين صباحي و بعض

مساوي و يخلل هذه الفترة وقت : الترفيهية . و هذه المواعيد تمتد في

حالة إذا بقي التلميذ في المدرسة لتناول الغذاء و ذلك يستمر

التلميذ أو التلميذة من بداية الفصل المدرسي في الصباح إلى

. نهاية الفصل المدرسي , في بعد الظهر

خريطة المواعيد

	مدارس المرحلة الإعدادية	مدارس الأطفال و المرحلة الابتدائية
صباحا	09:00 - 13:00	09:00 - 12:00
مساء	15:00 - 17:00	15:00 - 17:00

